

ÅRSREGNSKAB 1991

./.
Til orientering vedlægges som bilag 1
vort årsregnskab for 1991.

GARANTIPERIODE PÅ BOLIGSTØTTEHUSE

Til Landstingets forårssamling 1992 kom der to næsten enslydende forslag om at forlænge garantiperioden for boligstøttehuse.

Forslagene kom fra landstingsmedlem Otto Steenholdt, der begrundede forslaget med, at der skulle være en tilstrækkelig lang periode til afhjælpning af byggefejl og til at afhjælpe ulemper som følge af, at træet udtørres, efter at huset er blevet bygget; og landstingsmedlem Nikolaj Heinrich begrundede sit forslag med, at byggematerialer af træ udtørres, efter at huset er bygget.

Landsstyremedlemmet for Boliger og Teknik, Kuupik Kleist gav følgende skriftlige besvarelse af begge forslag:

"

Vedrørende afhjælpningsperioden/garantiperioden for byggefejl.

Det er "Fælles betingelser for arbejder og leverancer i Bygge- og anlægsvirksomhed i Grønland" (FBG 79), som danner grundlag for aftalen med en entreprenør om at gennemføre et byggeri, også et BSU-byggeri.

Når et byggeri er gjort færdigt, foretages en afleveringsforretning, og derefter starter afhjælpningsperioden (garantiperioden), som normalt er på 1 år.

Inden det ene år er gået - normalt inden de sidste måneder af perioden - foretager bygherren et eftersyn af byggeriet.

Dette eftersyn skal nedskrives i en protokol, som underskrives af bygherre og entreprenør.

Hvis der er påvist fejl, byggesjusk og mangler i arbejdet, skal entreprenøren gennemføre afhjælpning, således at fejl og mangler udbedres. Dette sker i samarbejde med tilsynet.

Byggeriet er først endeligt gennemført, når alle påviste fejl og mangler er udført. Altså også selv om udbedringerne sker, efter det ene garantiår er gået.

Når byggeriet er færdigt, flytter der som regel en driftsherre ind i byggeriet, og så starter den almindelige slitage på bygningen.

Den almindelige slitage skal naturligvis ikke være byggeentreprenørens ansvar, og hvis entreprenøren skal stille garanti for mere end eet år, vil der kunne opstå mange flere tvivlsspørgsmål mellem almindelig slitage og byggefejl. Overfor sådanne øgede mængder af tvivl vil entreprenøren selvfølgelig kræve sig inddækket økonomisk.

Derfor har alle parter fundet, at en eet-årig garantiperiode er et passende tidsrum for udbedring af byggemangler og fejl. Det virker heller ikke fordyrende på byggeriet.

Vedrørende udtørring af træ efter at en bygning er færdiggjort.

Det er et problem, at der sker en udtørring af træet, når det er blevet anvendt til byggemateriale. Det kan resultere i sprækker i bygningen, og er selvfølgelig et ekstra stort problem i bygder og byer, hvor træet oplagres udendørs.

Desværre er vi her på et felt, hvor vi ikke kan henføre problemet til et spørgsmål om byggefejl. Problemet er faktisk naturbetinget.

Hvis man ikke vil acceptere problemerne som følge af svind, kan bygherrerne betale mestre og entreprenører for at tørre træet i opvarmede og udluftede bygninger, eller man kunne vælge andre byggematerialer (f.eks. elementer). Omhyggelig ekstra tørring af træ, forinden det anvendes, vil fordyre byggerierne for bygherrerne, og det er jo heller ikke altid praktisk muligt.

Derfor er dette problem i meget høj grad også et økonomisk problem.

Vi har heldigvis de senere år kunnet se et fald i byggepriserne, og det harmonerer med ønsket om at bygge flere boliger. Så det vil næppe være hensigtsmæssigt, at vi pålægger bygherrer og entreprenører en længere garantiperiode, fordi vi ved, at det vil fordyre byggerierne.

Derimod har vi intensiveret vor indsats med at gøre alle parter mere omhyggelige med afleveringsrapporterne, og virkelig udnytte de muligheder, som garantiperioden giver.

"

ETABLERING AF HOVEDVANDLEDNINGER

Ved etablering af vandledningsanlæg, hvor Grønlands Byggevesen er bygherre, er der indgået en samarbejdsaftale med Grønlands Energiforsyning - som driftsherre, om disse vandledningsanlægs planlægning, projektering, udførelse, aflevering, afhjælperperiode og 1-års gennemgang.

./. Samarbejdsaftalen er vedlagt som bilag 2.

HENSTILLINGER OPTAGET I FINANSUDVALGETS BETÆNKNINGER TIL LANDSTINGETS BEHANDLING AF BEVILLINGSLOVE I 1991.

En af henstillingerne lød:

Hovedafsnit 70-79-anlæg.

Udvalget henstiller, at landsstyret, ved bevilling til byggemodningsudgifter i de enkelte kommuner, overvejer og er opmærksom på omfanget og arten af byudvikling med henblik på nedsættelse af byggemodningsudgifter.

Landsstyrets har knyttet følgende bemærkning vedr. "status" til henstillingen:

Landsstyret er naturligvis opmærksom på forholdet bl.a. i forbindelse med den overordnede fysiske planlægning og den mere detaljerede lokalplanlægning, der udføres i kommunerne. I sidstnævnte situation kan der i forbindelse med høringsprocedurer fremkomme med indvendinger mod planlægning, der medfører store byggemodningsudgifter.

Herudover er man opmærksom på, at områdernes topografi har betydning for udgifterne til byggemodning.

Man er ligeledes opmærksom på, at et planområde bør være udbygget, før der byggemodnes for et nyt. Endelig kunne det overvejes at sænke standarden.

Fremover søges dog gennemført besparelser uden at sænke standarden. Her tænkes specielt på ledningsanlæggene (vand/kloak). Der søges anvendt plastrør i stedet for støbejernsrør og ledningsanlæg søges placeret højere i terrænet, dvs. at udsprængningerne bliver knap så dybe.

STADFÆSTELSE AF KOMMUNALE BRANDVEDTÆGTER

I forbindelse med en aktuel sag har vi overfor Tilsynsrådet for De Grønlandske Kommuner beskrevet den nuværende procedure for stadfæstelse af en kommunal brandvedtægt.

I medfør af landstingsforordning nr. 9 af 19. december 1986 om forebyggelse og bekæmpelse af ildebrand skal brandvedtægter behandles af Sanaartortitsiviit som tilsynsførende med de kommunale brandvæsener.

Proceduren er:

Brandvedtægten skal jævnfør ovennævnte landstingsforordning mindst hvert 5. år tages op til revision. Kommunen sender den reviderede vedtægt til Sanaartortitsiviit, som foretager en teknisk vurdering af vedtægten samt - hvis der er bemærkninger - afhandler vedtægtens endelige udformning med kommunen.

Når dette er sket, sender Sanaartortitsiviit vedtægten til Teknisk Direktorat med en indstilling om godkendelse. Herefter udvirker Teknisk Direktorat, at vedtægten stadfæstes ved Landsstyremedlemmet for Boliger og Teknik's underskrift.

ARBEJ DSTIDEN VED BYGGETJENESTERNE

Med virkning fra 1. april 1992 (og det er ikke aprilsnar) er den daglige arbejdstid for overenskomstansatte tekniske medarbejdere ved GB's byggetjenester ændret til 8 timers sammenhængende arbejdstid i ugens 5 første dage fra kl. 8 til kl. 16.

De nærmere bestemmelser fremgår af GB meddelelse nr. G 90.017. Opmærksomheden skal henledes på, at ændringen af arbejdstiden ikke skal medføre faldende videredeberingsgrad for teknikertimer, hvilket vil sige, at teknikerne skal sælge timer på samme niveau som hidtil.

REJSE-TILLÆGSFORSIKRING

I GB Information nr. 15 og 16/1991 er der omtalt tillæggsforsikringen til Hjemmestyrets rejseforsikring, hvor præmien betales af GB.

Af den nye police gældende pr. 1. januar 1992 fremgår det, at forsikringen er udvidet til tillige at dække overfald under rejser med op til kr. 500.000,-.

ÅRHUNDREDETS STORM I MIDT-NORGE

Ved års-skiftet 1991/1992 blev Norge ramt af et uvejr, som er blevet karakteriseret som værre end det værste uvejr i mands minde.

Skaderne løber op i 850 mill. norske kr. - og fordeles sig på foreløbig godt 20.000 anmeldte skader.

Tal, der selv for Norge, er utroligt høje. Man skal helt tilbage til 1987 for at finde det næsthøjeste antal anmeldte skader - 14.900.

I meteorologiske kredse betegnes uvejret som hundred- til tohundred-årsstormen.

Vindmålere langs kysten fra Stadt til Helgeland blev sprængt, hustage fløj som guillotiner gennem luften, store skovområder blev på sekunder raseret til det ukendelige, og strømmen forsvandt fra hele landsdelen.

Årsagen til strømsvigtet skulle bl.a. findes i en knækket, knust og ødelagt bæremast på toppen af den 600 m høje Rona ved Tresfjord mellem Aura og Ørskog.

Da ledningen Aura-Ørskog blev sat i drift i 1988, var den dimensioneret til at kunne tåle sneskred, islast og vind, som statistisk kun kan optræde hver 50. år.

Sneskred er sædvanligvis jokeren i lignende terræn og ligeledes store islaster. Men næppe nogen havde drømt om, at vinden alene skulle løbe ledningerne overende.

Spændet var dimensioneret for 37 meter i sekundet på tværs af ledningen og med alle sikkerhedsmarginer, skulle det blæse mindst 47 meter i sekundet, for at masten kunne knække.

Disse vindhastigheder kunne ikke forekomme på Rona i Tresfjord - sagde man.

I alt fald ikke før den statistiske hundredårsstorm måtte finde på at dukke op. Økonomisk var det en tvivlsom investering at bygge bæremaster med hundred-årsstormen rumsterende i baghovedet.

Men det tog altså bare fire år, før den dukkede op.

En meteorolog i Stat nett hævder, at stormen 1. nytårsdag var værre end hundredårsstormen. Med op til 55 meter i sekundet i vindstødene, placerede stormen sig i statistikken som hundred- til tohundredårsstorm - og måske endda sjældnere.

NUDANSK

Er der en, som kan stikke denne sætning ??

"Jeg skal formattere en faktuel kanalkonfiguration med den hensigt at omrute et lapidarisk offi-pyk."

PERSONALEUDSKIFTNINGER I BGT, BAL OG DKA
 opgjort pr. 1/4-92:

BY	FRATRÆDER NAVN	DATO	TILTRÆDER NAVN	DATO
QAQ	Byggeleder Jens Larsen	14/4-92		
NRQ			Byggelederass. Bengt Schøier	28/4-92
UPE			Konduktør Anders Nørby	22/4-92
"			Byggelederass. Jan Andersen	22/4-92
AMM	Byggeleder Jan Knudsen	25/6-92		

Vedlagt Bilag 1 og 2

SANAARTORTITSIVIIT
Grønlands Byggevæsen

Å R S R E G N S K A B 1 9 9 1

9. April 1992

Indholdsfortegnelse

	Side
Årsberetning	2
Revisionserklæring	6
Regnskabsprincipper	7
Balance	9
Resultatopgørelse for Driftsvirksomheden	13
Resultatopgørelse for Havneanlæg	15
Resultatopgørelse for Kloakanlæg	16
Resultatopgørelse for Byggeadministration	17

Virksomheden

Grønlands Byggevæsen er en nettostyret virksomhed under Grønlands Hjemmestyre, med følgende hovedopgaver:

- Varetage Bygge- og anlægsadministration for de bygge- og anlægsopgaver, som Hjemmestyret, staten, kommuner, virksomheder eller private rekvirerer Grønlands Byggevæsen til.
- Som Driftsvirksomhed varetage drift af entreprenørpladser med lagerføring og salg af VVS- og byggematerialer, sprængstoffer m.m., indtogtning og udhandling af sten, skærver og grus, drift af stenbrud, autoværksteder, reservedelslagre samt drift af indkvarteringer, kantiner og rejsebåde.

Endvidere varetage drift og vedligeholdelse af byernes kloakanlæg, og vedligeholdelse af havneanlæg, kajkonstruktioner og fyranlæg i byerne og på bygder.

- Som Bygge- og anlægsstyrelse for Grønlands Hjemmestyre løse en række forskelligartede myndigheds- og planlægningsopgaver, udarbejde tekniske vejledninger og regelsæt for bygge- og anlægsområdet, udarbejde og ajourføre kontraktgrundlag og prisgrundlag for rådgiveraftaler og entrepriser, varetage bygherrefunktionerne for offentlig byggemodning og havneanlæg, og den overordnede bygningsmyndighed og brandmyndighed.

Grønlands Byggevæsen ledes fra Hovedkontoret i Nuuk og har Byggetjenester i 14 byer med byggeadministration og driftsvirksomhed. Desuden er der en Danmarksafdeling i København, som yder teknisk og administrativ bistand til Byggetjenestene og til Hovedkontoret i Nuuk.

Resultatet

Årets resultat er præget af en generel faldende aktivitet og omsætning inden for bygge- og anlægsområdet.

Især for Byggevæsenets driftsvirksomheder blev afmatningen mærkbar. Salget fra de forskellige lagre er som helhed faldet, og den realiserede totale omsætning i 1991 på kr. 97,8 mill. er ca. kr. 13 mill. under det budgetterede, og driftsvirksomhedernes resultat for 1991 er ikke tilfredsstillende. Resultatet før ekstraordinære poster viser et merforbrug på kr. 4,7 mill. i forhold til bevilling. Dette opvejes til dels af de ekstraordinære poster, hvor de væsentligste er indtægt ved overførsel fra Byggeadministrationen kr. 3,8 mill. samt regulering af sand- og stenlagre kr. 2,2 mill.

Bygge- og anlægsadministrationen gennemførte i 1991 bygge- og anlægsopgaver for ca. kr. 425 mill. i håndværkerudgifter svarende til det budgetterede.

Gennem en stram styring af udgifter og indtægter og gennem personalereduktioner, er det opnåede resultat i 1991 for bygge- og anlægsadministrationen tilfredsstillende i forhold til bevillingen. Resultat før ekstraordinære poster viser et mindreforbrug på kr. 4,3 mill. i forhold til bevilling. De ekstraordinære poster består hovedsagelig af overførsel til Driftsvirksomhederne på kr. 3,8 mill. og hensættelse til skyldige feriepenge på kr. 3.3 mill.

Omsætning og omfang af byggestyrelsesopgaver udført i 1991 har været som forudsat ved budgetlægningen, og omkostningerne er dækket af de givne bevillinger.

Bevillingsmæssigt er Byggevæsenets driftsvirksomheder på finansloven adskilt fra bygge- og anlægsadministrationen, og i overensstemmelse hermed aflægges der særskilt regnskab for hvert område.

Grønlands Byggevæsenes samlede resultat for 1991 er et mindreforbrug på ca. kr. 1,3 mill. i forhold til bevillingen. Efter påkrav fra Økonomidirektoratet er regnskabsprincipperne ændret således, at feriepengeforpligtelsen på ca. kr. 4,1 mill. skal medtages i driftsregnskaberne, hvilket medfører et merforbrug på ca. kr. 2,8 mill. Bidraget til ØD's Fælleskontorer har i 1991 været 11,2 mill.kr. for byggeadministrationen og 8,0 mill.kr. for driftsvirksomhederne, hvilket i forhold til 1990 er ca. kr. 2,6 mill. højere for byggeadministrationen henholdsvis kr. 0,6 mill. højere for driftsvirksomhederne.

Byggevæsenets overførsel til 1992 bliver her efter et negativt beløb på ca. kr. 0,9 mill.

Resultatet, før interne overførsler, for året 1991 kan illustreres med følgende hovedtal i mill.kr., idet der er overført kr. 3,8 mill. fra Byggeadministration til Driftsvirksomhed.

	Driftsvirksomhed		Byggeadministration		I alt 1991
	90	91	90	91	
Omsætning	100,4	97,8	57,5	51,9	149,7
1) Resultat	- 4,1	- 4,4 2)	4,5	1,6 2)	- 2,8
Antal ansatte	137	123	128	115	238

1) Årets bevillinger indgår i resultatet.

2) Hensættelse til feriepenge indgår i resultatet.

Fremtiden

Grønlands Byggevæsen har gennem længere tid arbejdet med planer om en gennemgribende reorganisering.

Forslag til reorganiseringen har følgende tre hovedelementer:

- oprettelse af en Bygge- og anlægsstyrelse
- oprettelse af en landsdækkende fagfunktion til forvaltning af udbud, byggeledelse og fagtilsyn
- overførsel af en del af Byggevæsenets nuværende opgaver, herunder hele driftsområdet, til andre hjemmestyrefunktioner, kommunerne eller private

I konsekvens heraf har Byggevæsenet nu i samarbejde med Teknisk Direktorat taget indledende skridt til overførslernes gennemførelse.

Når overførslerne er tilendebragt, vil den del af Grønlands Byggevæsen, der i dag betegnes BGV (Byggevæsenets driftsvirksomheder) være definitivt afviklet i Byggevæsenets regi og personalestaben reduceret med 8 medarbejdere i Danmarksafdelingen og 114 medarbejdere ved byggetjenesterne i Grønland.

Samtidig vil ca. 280 bygninger af forskellig art og materiel, inventar og varelagre m.v. være overført til andre.

Det fysiske forløb i forbindelse med gennemførelsen af overdragelser og afviklinger må sammen med den almindelige afmatning inden for bygge- og anlægssektoren forventes at påvirke BGV's indtjeningsmuligheder i 1992 i negativ retning.

Den del af reorganiseringsforslaget, der omhandler oprettelse af en Bygge- og anlægsstyrelse, forventes at finde sin endelige form i løbet af 1992 eller i begyndelsen af 1993.

Ud fra de seneste drøftelser af den kommende funktions forventelige arbejds- og ansvarsområde vil der formentlig blive tale om en Bygge- og anlægsteknisk forvaltning i Hjemmestyret.

En sådan forvaltnings arbejdsområde kan ud over traditionelle styrelsesopgaver såsom regelfastsættelser og erfaringsformidling m.v. også forventes at skulle omfatte funktioner som overordnet anlægsplanlægning samt byggeteknisk rådgivning til Hjemmestyrets bygherrer. Denne rådgivning kan tænkes at omfatte rådgivning i de indledende faser omkring fremtidige byggeriers planlægning, udformning og programmering.

Den kommende Bygge- og anlægstekniske forvaltning må forudses at blive finansieret alene ved bevilling, og hermed bortfalder begrundelserne for, at Hjemmestyrets forskellige institutioner og virksomheder sideløbende opretter egne bygge- og anlægstekniske funktioner til varetagelse af forvaltningsopgaver.

Oprettelse af en landsdækkende fagfunktion til forvaltning af udbud, byggeledelse og fagtilsyn indgår ligeledes som et led i forslaget til en reorganisering af Grønlands Byggevesen.

Forslagets oprindelige intentioner var oprettelse af en funktion organiseret i selskabsform, der var ejet og blev drevet i fællesskab af både Hjemmestyret og kommunerne. Herved kan der ske en naturlig sammenlægning af Byggevesenets lokale byggetjenester og dele af de kommunale tekniske forvaltninger, hvorved der i byerne kun vil være een funktion, der forestår gennemførelsen af offentligt finansierede bygge- og anlægsopgaver.

De drøftelser, der gennem nogen tid har været ført mellem repræsentanter for Hjemmestyret og kommunerne, har imidlertid hidtil ikke ført til konkrete planer, idet en del kommunalpolitikere er vejet tilbage for tanken.

Som følge heraf har der fra Hjemmestyrets side været overvejelser i gang omkring muligheden for at oprette fagfunktioner alene i hjemmestyre regi med den forventning, at kommunerne senere vil tilslutte sig som medejer.

Den økonomiske og samfundsmæssige udvikling samt de seneste drøftelser af forslaget tyder dog nu på, at der formentlig vil være stigende interesse fra kommunal side, når dele af Byggevesenets driftsvirksomheder i løbet af 1992 er blevet overdraget til kommunerne, og det forudses, at et fællesejet selskab eventuelt kan blive en realitet allerede i løbet af 1993.

Det er pålagt Grønlands Byggevesen at varetage sine nuværende funktioner bortset fra driftsområdet i en overgangsperiode, indtil reorganiseringsforslagene er endeligt fastlagt og gennemført.

Forventningerne til den nærmeste fremtid påvirkes imidlertid fortsat af uklarhederne omkring den endelige stillingtagen til Byggevesenets fremtidige struktur.

Nuuk/København, den 9. april 1992

Jens Chr. Madsen
Bygge- og anlægschef

Revisionspåtegning

Som revisor for Grønlands Hjemmestyre har vi revideret årsregnskabet for året 1991 for Sanaartortitsiviit, Grønlands Byggevesen.

Revisionen er udført i overensstemmelse med almindeligt anerkendte revisionsprincipper og har omfattet de revisionshandlinger, som vi har anset for nødvendige.

Virksomhedens aktiver og passiver er vurderet med henblik på fortsat drift, jvf. det indledende afsnit under regnskabsprincipper på side 7. Virksomhedens bygninger, driftsmateriel og varelagre m.v. er således ikke bogført til realisationsværdier. Det er usikkert, om virksomhedens aktiver kan afhændes til de bogførte værdier ved en realisation i forbindelse med den ændrede struktur.

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med lovgivningens krav til regnskabsaflæggelse og giver, med forbehold for ovennævnte usikkerhed og under hensyntagen til virksomhedens offentlige karakter, jvf. den anvendte regnskabspraksis, efter vor opfattelse et retvisende billede af aktiver og passiver, dets økonomiske stilling samt resultat.

København, den 9. april 1992

SCHØBEL & MARHOLT
revisionsaktieselskab

H. Flensted Nielsen
statsautoriseret revisor

Jens Rudkjær
statsautoriseret revisor

Regnskabsprincipper

Regnskabet er som udgangspunkt aflagt i overensstemmelse med regnskabsbestemmelserne i lov om årsregnskaber i den udstrækning disse er forenelige med gældende regler og praksis for hjemmestyrevirksomheders regnskabsaflæggelse.

Regnskabet er aflagt som going concern, uanset at der pågår forhandlinger om væsentlige indskrænkninger i virksomhedens drift. Sådanne ændringer vil kunne medføre nedskrivninger af virksomhedens aktiver.

Principændringer.

Udover at feriepengeforpligtelse er medtaget i regnskabet, er der ikke foretaget væsentlige ændringer af den tidlige anvendte regnskabspraksis.

Bevillinger.

Grønlands Byggevæsen indgår på Grønlands Hjemmestyres finanslov med 4 separate bevillinger, og der aflægges separate regnskaber for hvert område. Afvigelser for Byggeadministrationsafdelingen og Driftsvirksomheden overføres i regnskabet til efterfølgende år.

Der er overført kr. 3,8 mill. fra byggeadministrationsafdelingen til driftsvirksomhederne for at opnå balance for byggevæsenet som helhed.

Grønlands Byggevæsens anlægsinvesteringer finansieres som udgangspunkt med anlægsbevillinger, som forrentes og afdrages overfor Landskassen. Anlægsbevillingerne, der forrentes og afdrages, er medtaget som kapitalindskud under afvikling. Indskuddet afdrages i takt med, at de tilhørende materielle anlægsaktiver afskrives.

Anlægsaktiver.

De materielle anlægsaktiver er opført til anskaffelsessum med fradrag af akkumulerede afskrivninger.

Der foretages på alle materielle anlægsaktiver liniære afskrivninger baseret på en vurdering af de enkelte aktivers driftsøkonomiske levetid.

Afskrivningsperioderne er som hovedregel:

Bygninger	40 år
Maskiner	5 - 10 år

Anlægsaktiver, der ikke er finansieret med anlægsbevillinger, udgiftsføres i anskaffelsesåret, hvilket i væsentlig udstrækning gør sig gældende for f.eks. automobiler, inventar m.v., der fornyes regelmæssigt.

Alle investeringer, der er finansieret med anlægsbevillinger, er aktiveret uden hensyn til eventuel manglende driftøkonomisk nytteværdi for virksomheden.

Varebeholdninger.

Råvare- og hjælpematerialer er opgjort til beregnede kostpriser, på baggrund af den for hver varegruppe beregnede kostprisfaktor.

Pensionsforpligtelser.

Der påhviler ikke Grønlands Byggevæsen pensionsforpligtelser for nuværende og tidligere tjenestemænd, da disse forpligtelser bæres af Den Danske Statskasse, idet der løbende betales pensionsbidrag til Den Danske Statskasse for disse medarbejdere.

Debitorer.

De debitorer, som opkræves via kommunerne, indgår ikke i regnskabet. Til imødegåelse af den tabsrisiko, der skønnes at være på de debitorer, der er opstået efter Hjemmestyrets overtagelse af Nuna-Tek, er der i regnskabet afsat et beløb til imødegåelse heraf.

Balance

(1.000 kr.)

		01.01.1991	31.12.1991
	AKTIVER		
Note			
1	Anlægsaktiver	106.642	104.268
2	Varebeholdninger	71.515	75.887
3	Tilgodehavende fra salg og tjenesteydelser	21.392	11.872
4	Andre tilgodehavender	3.744	1.121
	Tilgodehavende Hjemmestyret, ej afregnet	1.421	654
	Periodeafgrænsningspost	0	251
	Tilgodehavender	26.557	13.898
	Likvide beholdninger	31	33
	Omsætningsaktiver	98.103	89.818
	AKTIVER	204.745	194.086
	PASSIVER		
Note			
5	Fast kapitalindskud	68.870	68.870
6	Overført restbevilling	1.870	- 874
7	Kapitalindskud under afvikling	106.642	104.268
	Kapitalindskud	177.382	172.264
8	Hensættelser	1.900	1.900
	Modtagne forudbetalinger fra kunder	55	172
	Gæld til leverandører af varer og tjenesteydelser	14.434	8.448
	Gæld Landskassen vedr. overførsel af driftsbevilling	0	490
	Mellemregning Grønlands Hjemmestyre	10.824	6.731
9	Skyldige feriepenge	0	4.081
	Periodeafgrænsningspost	150	0
	GÆLD	25.463	19.922
	PASSIVER	204.745	194.086

Til sikkerhed for opfyldelse af entreprisekontrakter m.m. er der overført Grønlands Byggevesen stillet sikkerhed i form af bankgarantier og lignende på ialt 99.268 t.kr. (1990 140.380 t.kr.). Beløbet indgår ikke i balancen.

	01.01.1991	31.12.1991
Note 1	Anlægsaktiver:	
	Driftvirksomheder	
	156.595	164.891
	Anskaffelsessum primo	
	Tilgang, der skal forrentes og afskrives	
	8.413	3.715
	- 117	- 279
	164.891	168.327
	Anskaffelsessum ultimo	
	52.725	58.249
	Afskrivninger primo	
	Årets afskrivninger	
	5.582	5.944
	- 58	- 134
	58.249	64.059
	Afskrivninger på årets afgang	
	Afskrivninger ultimo	
	106.642	104.268
	Bogført værdi ultimo	
Note 2	Varebeholdninger:	
	71.491	75.861
	Driftvirksomheder	
	24	26
	Byggeadministration	
	71.515	75.887
Note 3	Tilgodehavende fra salg og tjenesteydelser:	
	Beløbet vedrører hovedsageligt til- godehavender fra andre offentlige institutioner	
	21.392	11.872
	I beløbet indgår ikke regninger som opkræves af kommunerne.	
Note 4	Andre tilgodehavender:	
	I summen indgår nettotilgode- havende moms	
	858	629
Note 5	Fast kapitalindskud:	
	Pr. 1. januar 1990 blev der indskudt t.kr. 68.870 som kapitalindskud ved opdeling af Nuna-Tek.	
Note 6	Overført restbevilling:	
	1.225	167
	Driftsvirksomheder primo	
	- 1.058	- 552
	167	- 385
	Ultimo	
	221	1.703
	Byggeadministration primo	
	1.482	- 2.192
	1.703	- 489
	Ultimo	
Note 7	Kapitalindskud under afvikling:	
	93.499	97.297
	Saldo bygninger primo	
	Tilgang	
	7.832	2.958
	- 4.034	- 4.208
	97.297	96.047
	Saldo bygninger ultimo	
	10.371	9.345
	Saldo maskiner primo	
	Tilgang	
	581	757
	- 1.607	- 1.881
	9.345	8.221
	Saldo maskiner ultimo	

01.01.1991 31.12.1991

Note 8 Hensættelser:
 Beløbet vedrører hensættelse til
 imødegåelse af tab på debitorer,
 der er overdraget kommunerne til
 opkrævning.

Note 9 Skyldige feriepenge

Driftsvirksomheder	0	766
Byggeadministration	0	<u>3.315</u>
	0	<u>4.081</u>

Eventualforpligtelser og sikkerhedsstillelser.

Grønlands Hjemmestyre har optaget realkreditlån med sikkerhed i en række af de under Grønlands Byggevæsen optagne anlægsaktiver.

I overensstemmelse med de foreliggende anlægsbevillinger har Grønlands Byggevæsen indgået en række flerårige entreprisekontrakter.

Resultatopgørelse for
de enkelte områder

25.30 Grønlands Byggevesen - driftsvirksomheder

Resultatopgørelse

(1.000 kr.)		Bevilling 1991	Regnskab 1991	Regnskab 1990
Note				
1	Nettoomsætning	109.481	96.897	99.443
	Andre driftsindtægter	1.382	902	999
	<u>Indtægter drift</u>	<u>110.863</u>	<u>97.799</u>	<u>100.442</u>
	Vareforbrug m.v.	- 45.725	- 46.073	- 48.752
2	Andre udgifter	- 38.842	- 30.588	- 29.101
3	Personaleudgifter	- 24.233	- 23.077	- 25.814
	<u>Udgifter drift</u>	<u>- 108.800</u>	<u>- 99.738</u>	<u>- 103.667</u>
	Resultat DRIFT	2.063	- 1.939	- 3.225
	Renteudgifter	0	- 2	0
	<u>Resultat før forrentning og afskrivning anlæg</u>	<u>2.063</u>	<u>- 1.941</u>	<u>- 3.225</u>
	Afskrivning anlæg	- 6.019	- 5.944	- 5.582
	Forrentning anlæg	- 8.544	- 9.284	- 8.912
	<u>Resultat før ekstraordinære poster</u>	<u>- 12.500</u>	<u>- 17.169</u>	<u>- 17.719</u>
4	<u>Ekstraordinære poster</u>	<u>0</u>	<u>4.117</u>	<u>3.890</u>
5	Årets resultat (- = underskud)	- 12.500	- 13.052	- 13.829

Note 1	Nettoomsætning:		
	Entrepreneurpladser	60.764	60.584
	Indkvarteringstjenesten	20.848	23.993
	Autoværksteder	13.377	13.204
	Rejsebåde	1.908	1.662
		<u>96.897</u>	<u>99.443</u>

Note 2	Andre udgifter:		
	Reparation og vedligeholdelse	7.933	8.512
	Anskaffelser maskiner, værktøj, inventar	1.143	1.205
	Egne administrationsudgifter, kontorhold, edb, betaling af bistand fra byggetjenesterne	5.608	5.695
	Bidrag til serviceafdelinger, ledelse mv.	6.650	4.658
	Olie- og elforbrug	5.602	5.628
	Afskrivning debitorer	497	165
	Øvrige driftsudgifter	3.155	3.238
		<u>30.588</u>	<u>29.101</u>

	Regnskab 1991	Regnskab 1990
Note 3		
Personaleudgifter:		
Lønninger, pensionsbidrag, sociale ydelser	22.304	24.634
Øvrige udgifter, ferierejser, til- og fratrædelsesrejser, bohaveflytninger	773	1.180
	<u>23.077</u>	<u>25.814</u>
Note 4		
Ekstraordinære poster:		
Overførsel fra byggeadministration	3.800	3.000
Skyldige feriepenge	- 766	0
Regulering sand og stenlagre	2.200	0
Øvrige poster	- 1.117	890
	<u>4.117</u>	<u>3.890</u>
Note 5		
Årets resultat:		
Entreprenørpladser	- 5.906	- 5.836
Indkvarteringstjenesten	- 5.081	- 6.850
Autoværksteder	227	231
Rejsebåde	- 2.292	- 1.374
	<u>- 13.052</u>	<u>- 13.829</u>

25.31 Havneanlæg

Resultatopgørelse

		Bevilling 1991	Regnskab 1991	Regnskab 1990
(1.000 kr.)				
1	Vareforbrug m.v.	0	- 6	- 19
	Andre udgifter	- 10.000	- 10.781	- 10.135
	Udgifter drift	- 10.000	- 10.787	- 10.154
<hr/>				
	Ekstraordinære poster	0	- 4	- 42
<hr/>				
	Årets resultat (- = underskud)	- 10.000	- 10.791	- 10.196
<hr/>				

Note 1	Andre udgifter			
	Reparation og vedligeholdelse		8.854	8.367
	Olie- og elforbrug		218	200
	Bidrag til serviceafdelinger, ledelse mv.		850	1.000
	Øvrige driftsudgifter		859	568
			<u>10.781</u>	<u>10.135</u>

25.32 Kloakanlæg

Resultatopgørelse

(1.000 kr.)

		Bevilling 1991	Regnskab 1991	Regnskab 1990
Note				
1	Andre udgifter	- 3.700	- 3.553	- 3.387
	Udgifter drift	- 3.700	- 3.553	- 3.387
	Årets resultat (- = underskud)	- 3.700	- 3.553	- 3.387

Note 1	Andre udgifter			
	Reparation og vedligeholdelse		2.341	2.016
	Olie- og elforbrug		221	371
	Bidrag til serviceafdelinger, ledelse mv.		500	750
	Øvrige driftsudgifter		491	250
			<u>3.553</u>	<u>3.387</u>

25.70 Grønlands Byggevesen - byggeadministration

Resultatopgørelse
(1.000 kr.)

	Bevilling 1991	Regnskab 1991	Regnskab 1990
Note			
1 Nettoomsætning	51.205	48.752	51.532
2 Andre driftsindtægter	11.054	3.115	5.928
Indtægter drift	<u>62.259</u>	<u>51.867</u>	<u>57.460</u>
Vareforbrug m.v.	0	- 1.023	- 1.350
3 Andre udgifter	- 35.298	- 31.055	- 32.164
4 Personaleudgifter	- 50.260	- 38.908	- 43.854
Udgifter drift	<u>- 85.558</u>	<u>- 70.986</u>	<u>- 77.368</u>
Resultat drift	- 23.299	- 19.119	- 19.908
Renteindtægter	0	75	35
Resultat før ekstraordinære poster	- 23.299	- 19.044	- 19.873
5 Ekstraordinære poster	0	- 6.448	- 2.645
Årets resultat (- = underskud)	<u>- 23.299</u>	<u>- 25.492</u>	<u>- 22.518</u>

Note 1	Nettoomsætning:		
	Byggeadministration	43.494	46.927
	Driftsvirksomhed intern afregning	3.259	2.251
	Reproduktion og Lystryk for fremmede	1.033	1.103
	Driftsopgaver	966	1.251
		<u>48.752</u>	<u>51.532</u>

Note 2	Andre driftsindtægter:		
	Husleje	2.732	5.068
	Salær	360	815
	Øvrige driftsindtægter	23	45
		<u>3.115</u>	<u>5.928</u>

Note 3	Andre udgifter:		
	Egne administrationsudgifter, kontorhold, edb	15.760	18.230
	Bidrag til serviceafdelinger, ledelse mv.	11.200	8.632
	Afskrivning debitorer	155	296
	Øvrige driftsudgifter, rejseudgifter, konsulentbistand, køretøjer m.m.	3.940	5.006
		<u>31.055</u>	<u>32.164</u>

	Regnskab 1991	Regnskab 1990
Note 4		
Personaleudgifter:		
Lønninger, pensionsbidrag, sociale ydelser	35.345	39.668
Øvrige udgifter, ferierejser, til- og fratrædelsesrejser, bohaveflytninger	<u>3.563</u>	<u>4.186</u>
	<u>38.908</u>	<u>43.854</u>
Note 5		
Ekstraordinære poster:		
Overførsel til driftsvirksomhed	3.800	3.000
Skyldige feriepenge	3.315	0
Øvrige indtægter	<u>- 667</u>	<u>- 355</u>
	<u>6.448</u>	<u>2.645</u>

Den 17. december 1991

Samarbejdsaftale mellem
SANAARTORTITSIVIIT OG NUKISSIORFIIT
vedrørende
ETABLERING AF HOVEDVANDLEDNINGER

Nedennævnte forretningsgange er gældende for Sanaartortitsiviit, Grønlands Byggevæsen og Nukissiorfiit, Grønlands Energiforsyning ved etablering af vandledninger, hvor Grønlands Byggevæsen er bygherre.

I aftalen er anvendt følgende forkortelser:

GB	=	Grønlands Byggevæsen
BGT	=	Byggetjenesten
GE	=	Grønlands Energiforsyning
EGT	=	Energitjenesten

1. PLANLÆGNINGEN

Ved planlægningens begyndelse kontakter bygherren GE med henblik på at få udarbejdet et driftsherreoplæg.

Bygherren udarbejder et byggeprogram, der sendes til høring hos relevante parter, herunder EGT.

Når byggeprogrammet er færdigt, overdrages opgaven til BGT, der byggesagsadministrerer sagen i alle faser frem til overdragelsen til driftsherren EGT.

2. PROJEKTERINGEN

Alle vandledningsopgaver projekteres i henhold til "Anvisning i projektering af vandforsyningsledninger i Grønland", udgivet af Grønlands Byggevæsen.

Kvalitetssikring i projekteringsfasen gennemføres i henhold til FRI's "Vejledning i projektgranskning" og "Vejledning vedrørende projektkontrol og projektgranskning", udgivet af Grønlands Energiforsyning august 1991.

Når projektforslaget foreligger, sendes det til høring hos relevante parter, herunder EGT.

3. UDFØRELSEN OG AFLEVERINGEN

Kvalitetssikring af udførelsen gennemføres i henhold til GB's og GE's "Vejledning vedrørende kvalitetssikring i udførelsesfasen".

På alle sager skal EGT, for så vidt der ikke er praktiske forhold, der taler imod det, stå for fagtilsynet. Såfremt EGT er forhindret i at påtage sig fagtilsynet, skal EGT godkende det udpegede fagtilsyn.

EGT skal i alle sager være tilstede under trykprøvningen.

EGT har gennem fagtilsynet haft indsigt i udførelsen og mangelpgørelsen. Der er derfor ikke noget til hinder for, at EGT kan overtage ledningen, og overdragelsen af vandledningen til EGT kan således finde sted umiddelbart i forlængelse af afleveringen.

I de sager, hvor EGT ikke har ført fagtilsyn, skal EGT have mulighed for at gennemse entreprenørens kontrolokumentation inden overdragelsen.

Ved overdragelsen til EGT udfyldes en protokol for anlægs- overdragelsen. Koncept til protokol fremgår af bilag 1, "Protokol vedrørende overdragelse".

4. AFHJÆLPNINGSPERIODEN

Da EGT har overtaget såvel drift som anlæg, er EGT alene ansvarlig for vandledningen.

Af hensyn til byherrens mulighed for at gøre krav gældende overfor entreprenøren er EGT forpligtet til øjeblikkeligt at meddele GB alle fejl og mangler, der konstateres i afhjælpningsperioden.

Inden 1-års gennemgangen meddeler EGT skriftligt til BGT alle konstaterede fejl og mangler.

BGT forestår 1-års gennemgangen med entreprenøren. EGT er repræsenteret ved gennemgangen.

Alle fejl og mangler, der konstateres i afhjælpningsperioden, vil blive søgt afhjulpnet uden udgift for EGT.

5. EFTER 1-ÅRS GENNEMGANGEN

Vedrørende fejl og mangler, der konstateres efter 1-års gennemgangen gælder det, at de fejl og mangler, som bygherren kan påberåbe sig overfor entreprenøren eller projekterende/tilsynsførende, det vil sige fejl og mangler, som han ikke burde have opdaget ved en sædvanlig og rimelig undersøgelse af arbejdet, vil EGT ligeledes kunne påberåbe sig overfor bygherren.

For Nukissiorfiit/
Grønlands Energiforsyning

Den 2 / 1 / 1992



Finn Vilholm

For Sanaartortitsiviit/
Grønlands Byggevæsen

Den 19 / 12 / 1991



BILAG til:
PROTOKOL vedrørende OVERDRAGELSE

Illuallaq/sansaq Bygning/anlæg				B-nr.	
Kommune		Sted/kort- reference		AP-nr.	
Sanatitsisoq Bygherre				BSU-nr.	

Anlægget er udført i henhold til:

"Særlig Arbejdsbeskrivelse SA _____ af _____ med tilhørende
tegninger og SA-tillæg nr. _____
udarbejdet af _____.

Der er foretaget følgende ændringer i forhold til projektet:

Entreprenør er _____

Fagtilsyn er udført af _____

Ved afleveringen er der konstateret følgende mangler:

Manglerne skal være afhjulpet inden den _____.